

# இசைநகரத்தொழில் (இசைநகரத்தொழில்)

17.03 -  
20.03.  
இலண்டன்

ARTISTA EGOITZA  
ren bitartekaritzarekin the  
Institute for Postnatural Studies

*A world intoxicated by a floral lust.*<sup>1</sup>

Eusteko, erauzteko eta kontrolatzeko, pinua landatu zen haran bateko ateetan, Ezproguik nekazari izaten jarraitu zuen.<sup>2</sup> Barruti biribil honetatik landareen autonomian pentsatzen dugu, eta haiekin ezartzen ditugun harremanak.

*I\_you-n, as pollen*, Guy Ronen-ena, polen-a desira landare desira gorpuzgabea eta toxina da, aldi berean, giza bizitzaren erregulatzaileria. Landareen sexualitate zatituak, gorputz polinizatzaileak behar ditu eta landarearen gaitasun sinbionteaz hitz egiten digu. Elkarketaren xedapen hau aukera eman zien ondokoekin mikorrizak osatzeko, eta lurrian sustraitzeko. Elkarketa horrek lurzuaren eta atmosferaren konposizioa aldatuko luke betiko, lurra eraldatu eta kanbrika-leherketari bide emanez.<sup>3</sup>

Gu ere sinbionteak gara, gure somatekak iadanik landare zein makinekiko erlazio sakonak dituzte.<sup>4</sup> Bizkaian pinua, tresna zein produktua da; Ezproguin, lur pobreetan landatutako zerealak pertsona pobreak elikatzen zituen. Auzokide batek artzain-apurak prestatzen ditu eta zurezko etxolak deskribatzen ditu, bertan eltzearren inguruan lo egiten zuten artzainak. Ezer ez dagoenean, landareak dena dira: janaria, aterpea, sendagai, orientazioa. Heriotzaren irudia bera paisai hutsa da, landararik gabea.

Gure hildakoei loreak eramaten dizkiegu. Baita gure maitaleei ere; izan ere, lore-hostoak, lujuria eta doluz betetako bektoreak dira, polinizazio gurutzatuko ziklo batean.

1 Guy Ronen, *i\_you, as pollen*, Instalación sonora expuesta en Camberwell College of Arts, 2022.

2 Siguiendo la ley franquista de repoblación forestal en cuencas hidrográficas, en La Bizkaia se plantó un monocultivo de pino, que aún domina hoy, con el objetivo de retener agua y producir madera

3 Blair Hedges, *The origin and evolution of fungi and plants on land*. Science. 2001, 294(5550): 2343-2347.

4 Paul B. Preciado, *Dysphoria Mundi*, Barcelona: Anagrama; 2020. El cuerpo como *biblioteca somática* permite pensar la hibridación planta-humano-técnica desde la memoria que los cuerpos guardan.

# உஜ்ஜயினி (உஜ்ஜயினி)

*Ezprogui herri baten eta aldi berean, herri horren udalerriarren izena da. Hemen, klima mediterraneo eta labore nagusia zereala da, olibondoarekin eta mahatsondoarekin batera inguruko nekazaritza tradizionalaren oinarria izan zen mendeetan zehar. Upategia, errota eta dolarea. Gaur egun, Santa Elenaren aurriak, erabilerarik gabeko errota zaharberritua eta 1618ko etxe bat baino ez dira ikusten*

*ezproguik(ezprogui)* edozein diziplinatako hiru artista gonbidatzen ditu Ezproguren testuinguruan bi astez lan egitera. Egoitza, beren lanean giza eta landareen arteko harremanak zentzu zabalean lantzen dituzten artitei dago zuzendua.

*Elikatzen duten landareak, itzala ematen dutenak; belar txarrak; hiltzen, sendatzen edo azkura ematen dutenak; zikindu eta apaintzen duten landareak. Landare inbasoreak, haragijaleak, hermafroditak. Ureztatu eta erre; moztu eta zapaltzen duten gizakiak; ereiten dutenak, zaindu eta behatu. Jaten eta elikatzen duten gizakiak.*

*ezprogui(ezprogui)* elkarren segidako baina bereizitako bi unetan banatzen da:

→ Hasiera batean, egoitzako taldeak, Institute for erakundearen bitartekaritzarekin. Postnatural Studiesek gaur egungo lurraldera eta bertako gaietara hurbiltzea erraztuko du. Taldeak ikerketa kolektiboa eta kokatua egingo du, egoitza honetan ateratako gai eta ikuspegi ezberdinen esposaketa.

→ Bigarren une batean, aurrekoa abiapuntumoduan hartuta, lan indibiduala gauzatzeko momentua izango da. Hala, egoitzan hasitako prozesuek oinarri ikertzaile bat izango dituzte aldi berean.

# ZER ESKAINTZEN DEN ETA NORI ZUZENTZEN ZAION



ezproguik (ezprogui) gizakiaren eta landareen arteko harremanak aztertzen interesa duten eta **edozein diziplinatakoak diren hiru artistari ematen die egoitza**. Plaza bat Nafarroan jaio, bizi edo berarekin lotura duten artistentzat gordeko da. Beste biak edozein jatorritako artistentzat.

Artista bakoitzak **2.000 €jasoko ditu ordainsari gisa**, mantenu, ekoizpen, ostatu eta bidaiak gastuak ordaintzeko. Egoitzako taldeak ostaturako hainbat aukera emango ditu, eta aldez aurretik parte-hartzaile guztien artean adostu beharko da.

Egonaldi osoan laguntzeaz gain, a(e) -k **bitartekaritza-programa bat eskaintzen du Institute for Postnatural Studies** erakundearen eskutik, Ezproguiin dauden bitartean bertako artisten ikerketa eta lana bultzatzea helburu duena.

# EGUTEGIA



▷ Deialdiaren hasiera	maiatzaren 15an
◀ Deialdiaren amaiera	ekainaren 12an
▷ Deialdiaren ebazpena	ekainaren 18an
◀ Egoitza	uztailaren 17tik 30ra
▷ Egoitzaren iraupena	14 egun

Hautagaitzak Institute for Postnatural Studies erakundeko bi kidek eta a (e) kolektiboko beste bi kidek osatutako hautaketa-batzorde batek baloratuko ditu.

Ebazpena posta elektronikoz jakinaraziko zaie hautatutako artistei, eta gero sareetan iragarriko da.

- ▷ Web formularioaren bidezko eskaerak
- ◀ Informazioa eta kontaktua: [ae.ezprogui@gmail.com](mailto:ae.ezprogui@gmail.com)

# TERMINOAK ETA BALDINTZAK

ABS

Deialdi honetara aurkezteak esan nahi du oinarri hauek eta konpromiso hauek onartzen direla:

Hautatutako lanak egilearen edo egileen jabetzakoak izango dira, eta Huarte Zentroak, egoitza sustatzen duten erakunde gisa, programa osoa edo haren zati bat erreproduzitu eta zabaltzeko ahal izango du, online edo paperezko formatuko argitalpenen bidez, betiere kasuan kasuko egileak eta agente laguntzaileak aipatuta. Ezproguik eta Huarte Zentroak deialdi honetatik eta proiektuaren garapen osotik sortzen den dokumentazio guztia artxibatuko dute.

Proiektuak argitalpenak, web-orria, bideoak eta abar editatzea eskatzen badu, adierazi beharko da proiektuak Huarte Zentroaren laguntza jaso duela esaldi honekin: Proiektu honek Huarte Zentroaren laguntza jaso du, eta Europar Batasunaren Next Generation EBk eta Europar Batasunaren logoek, Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planak, Kultura eta Kirol Ministerioak, Nafarroako Gobernuak, Kultura eta Lurralde Ekosistemak, Huarte Zentroak eta Ezproguik finantzatu dute

Jokabide arrazistak, homofoboak, introfoboak eta/edo matxistak izatea eta, oro har, giza duintasuna urra dezakeen beste edozein jokabide izatea bizilekua berehala bertan behera uzteko arrazoiak izango dira.

2(8)

ezprogui herri baten izena da, hura biltzen duen udalerrarena eta a(e)-ko lehen proiektuarena. a(e) landa-ingurunea gure garaiko arazoak behatzeko leku pribilegiatu gisa hartzen duen kolektibo ba da.

ezprogui proiektu artistiko eta ikerketa-proiektu bat da. Udalerrri horretako hamabi herriak zeharkatzen dituen egoitza artistiko ibiltari baten inguruan egituratzen da, Bizkaia harana landa-errealitate garaikideen kasu paradigmatico gisa hartuz. Horrela, proiektuak garrantzi handiko gaien irakurketa egin nahi du, tokian tokiko itzulpen zehatzetik abiatuta.

ezproguitik lurralde baten konplexutasuna aztertzen du, zeinak nahiz eta txikia izan kontraesan aberatsak dituen. Horiek sortzen duten tentsioari beti eutsiko diogulakoan, proiektuak alde aurretik uko egiten dio behin betiko ondorioari, eta egite kontsekuente bat baino ez du eskatzen.



## Institute for Postnatural Studies

Institute for Postnatural Studies sorkuntza garaikidez post-naturala esploratu eta zalantzan jartzeko zentro artistikoa da. 2020an ezarrita, pentsamendu kritikorako plataforma gisa eratzen da, krisi ekologiko globalean interesa duten artistak eta ikertzaileak harremanetan jarritz.

➤ [www.instituteforpostnaturalstudies.org](http://www.instituteforpostnaturalstudies.org)

ezprogui(ezprogui) Institute for Postnatural Studiesekin egindako lankidetzaren emaitza da.  
ezprogui(ezprogui) Uhartre Zentroarekin egindako lankidetzaren emaitza da, eta Nafarroako hiriguneetatik kanpoko kultura-eskaintza zabaltzeko eta dibertsifikatzeko proiektuetarako laguntzen onuradun izan da, Europar Batasunaren Berreskurapen, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren esparruan.